

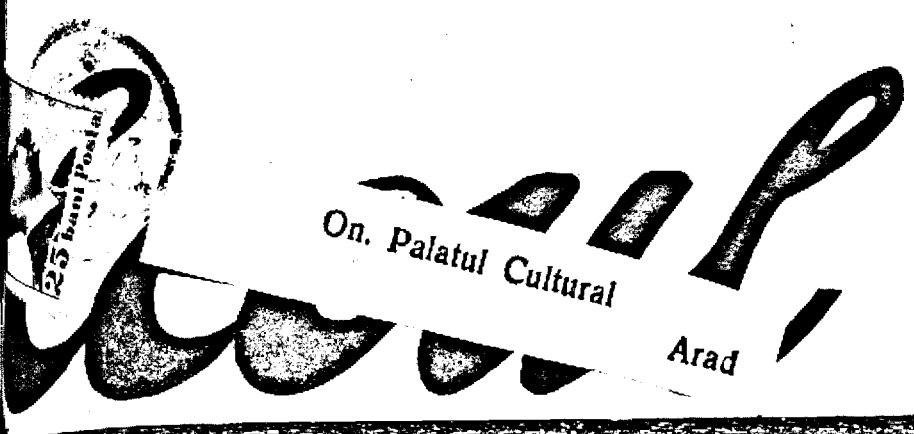
Director: CONST. I. ȘTEFĂNESCU

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA  
ARAD, Strada Vasile Goldiș No. 5  
Telefon 1678

REDACȚIA PENTRU BANAT: Timișoara IV, Bulevardul Carol 6

ABONAMENTE:

Lei 500 pe an, 275 pe 6 luni, 150 pe 3 luni. Pentru bănci, cafenele, industrii toate instituțiile particulare și administrațiile publice lei 1500 anual.



la o zi — la alta

### Misterioasa dispariție a Generalului Miller

Se crede că succesorul Generalului Kutieпов a fost răpit

IAȘI, 23, (Rador). — Generalul Miller, succesorul Generalului Kutieпов, șeful organizației albi, a dispărut. Președintele confederației luptători ruși. Mai mulți Generalului Miller au azi dimineață comisar de poliție dela poarta de intrare, că Generalul a dispărut dela domiciliul său, de unde Poliția a deschis on-

Generalul Miller s'a dus ieri dimineață la biroul său, unde a stat până la orele 12 și jumătate spunând că va veni după amiază. De atunci n'a mai fost văzut de nimeni. Dispariția Generalului Miller are în multe puncte, asemănare cu dispariția și răpirea Generalului Kutieпов care tot așa a plecat într-o bună zi de acasă și nu s'a mai în-

### Întorsătură senzațională în cercetarea fraudelor dela Botoșani

BOTOȘANI 23. — În afacerea fraudelor dela Primăria Botoșani produs azi un fapt senzațional. Curtea de Casație a recursul a doi dintre acuzații și arestați și recursul contabilului și casierului general Valeriu, ordonând eliberarea lor. Curtea însă, a dat un nou recursul împotriva lor, adăugând acuzațiile vechi și de fals în acle publice. Decretul de instrucție a e-

recursul a doi dintre acuzații și arestați și recursul contabilului și casierului general Valeriu, ordonând eliberarea lor. Curtea însă, a dat un nou recursul împotriva lor, adăugând acuzațiile vechi și de fals în acle publice. Decretul de instrucție a e-

## BULETIN INTERN

Gh. Tătărescu, primul ministru, va pune în întregul ei la delegația economică

se va pune în întregul ei la delegația economică

Ministerul de industrie a dat decizie care va apăra în Mo-

Ministerul de industrie a dat decizie care va apăra în Mo-

Ministerul de industrie a dat decizie care va apăra în Mo-

Ministerul de industrie a dat decizie care va apăra în Mo-

Ministerul de industrie a dat decizie care va apăra în Mo-

Ministerul de industrie a dat decizie care va apăra în Mo-

Ministerul de industrie a dat decizie care va apăra în Mo-

Ministerul de industrie a dat decizie care va apăra în Mo-

Ministerul de industrie a dat decizie care va apăra în Mo-

Ministerul de industrie a dat decizie care va apăra în Mo-

# Ard obrajii de rușine!...

...Ai românilor cu pielită simțitoare pe ei — în loc de toval sau șoricul ce li'mbracă raturile „impresarilor” cari au venit cu Corul Patriarhiei la Timișoara.

când Petrovici a stors din județul Timiș-Torontal peste trei sute de mii de lei și la București, „pentru bustul lui Eminescu”... n'a dat decât vre-o opt mii de lei)!!...

Să hinhotească toți spurcații că până și pentru Corul Patriarhiei sunt asaltați să dea tot dânsii — fiindcă românii nici în asemenea ocaziuni nu știu să-și jînă demnitatea!

Nici execuția excelentă a bucărilor cântate și nici gândul frumos de propagandă al Sanctității Sale, nu pot acoperi cu prisosință apucăturile ticăloase de șnapani de speluncă ale lui Petrovici („impresarul-șef”) și ale complicilor săi — cari au pretins și-au obținut de s'au plasat bilete și unde se putea și unde nu era permis; dar, mai multe acolo unde în nici un caz nu trebuiau „vârâte”... Pentru a nu ne face din nou de răs în fața minoritarilor și a nu li da încă un prilej să ne njure — perfect justificați!

Sunt o mulțime de societăți culturale la Timișoara cărora — dar chiar numai celor corale — de li s'ar fi trimis o simplă adresă, din timp, ar fi aranjat, fericite, reușita concertului — și sub raportul material. Ele însă, ar fi vândut biletele numai în cercurile lor și nu ne-am fi făcut de basm.

Edrept, că, astfel procedându-se — onorabil! — „impresarul” Petrovici și c-nia n'ar mai fi avut ce căta la Timișoara și nici pușcăriașul, arhicunoscut apaș de presă, de unde ciupi 18.000 lei și s'o șteargă pe urmă la Paris...

Const. I. Ștefănescu

## Intrevederea d-lor Madgearu și Costăchescu

IAȘI, 23. — Azi dimineață a sosit la Iași d. V. Madgearu, secretarul general al partidului național-țărănesc. În gară a fost primit de d. prof. Costăchescu și o delegație a tinerețului național-țărănesc.

plecat la via Gheoghiade, unde a avut loc o consfătuire de două ore cu d. Costăchescu. Se pare că d. Madgearu a făcut comunicări importante d-lui Costăchescu din partea d-lui Mihalache, în legătură cu proiectul de prorogare a Parlamentului, proiect pe care partidul național-țărănesc nu-l aproabă.

Intrevederea dintre d-nii : Madgearu și Costăchescu, a fost extrem de cordială. D. Madgearu a refuzat să facă declarații, spunând că numai după întrevederea cu d. Costăchescu și după raportul pe care il va da d-lui Mihalache, va face declarații presei.

După amiază, d. Madgearu a plecat la Vaslui iar mâine sosește la București. E probabil că d. Costăchescu va pleca săptămâna viitoare la București, pentru a avea o întrevedere cu d. Mihalache.

## 0 femeie a născut nouă copii

CARTAGINA, 23 (Rador) — Lucrătoarea Tudela dela Arsenalul militar, a născut nouă copii

intre 1 și 22 Septembrie. Dintre ei trăesc numai primii doi, născuți în ziua de 1 Septembrie.

## NOTE ZILNICE

Banatul are renumele de „cel mai muzical ținut al țării” bine consacrat și necontestat nici chiar de către cei mai habotnici regionalisti apărători ai comorilor artistice din restul țării.

ne prea împăcăm, lucru pe care l-am aflat numai datorită întâmplării, care ne-a pus în mână un anuar din 1935—36 al Conservatorului Municipal din Timișoara.

Neîntrecuții Vidu, Velceanu, Tiberiu Brediceanu, Sabin Drăgoi, Filaret Barbu și alții, unul mai strălucitor ca celălalt, aci, în Banat au creat prețioase perle în colierul muzicii românești, aci au întemeiat și condus vestitele coruri bănațene, a căror faimă a trecut demult hotarele țării.

Urmărind tabloul profesorilor în funcție, am constatat cu surprindere că din 19 profesori, 9 sunt minoritari. Că de atunci până acum corpul profesional o fi suferit oareșcari modificări, acestea nu sunt în măsură să anuleze cele scrise de noi aci.

Este, deci, foarte naturală și explicabilă existența unui conservator de muzică susținut și administrat de către Primărie.

Să nu mire deci pe nimeni întrebarea pe care o punem: Oare, nu se găsec în Banat, români pricepuți în ale tehnicii muzicale, în măsură să ocupe catedrele la care astăzi funcționează profesori minoritari?

Și dacă, deocamdată admitem că nu s'ar găsi, Primăria și Prefectura de ce nu creiază burse la Academia Regale din Cluj sau București, pentru studenții cari vor să se specializeze, pentruca la un moment dat, lipsa minoritarilor să nu mai fie resimțită?

navi sau pretingi bolnavi — deocamdată nu putem preciza — cantități mai mari decât cele necesare, de stupefiante.

Acestea sunt simple întrebări și nedumeriri, pe care am fi fericiti dacă am vedea satisfăcute cât mai din vreme.

Încă nu cunoaștem numele acestor „cavaleri ai medicinei” dar un presimț par că ne spune că nu poate fi vorba despre niciunul dintre simpatici și conștiincioșii medici români ai Aradului.

Senzaționalul nu lipsește Aradului. De astădată ni-l servește d. dr. Buteanu, inspector-general sanitar, care s'a deplasat la Arad, pentru a ancheta un mănunchiu de vre o șase medici.

Ne par interesante aceste cantități mai mari decât cele necesare, de stupefiante, pentru că noi suntem convinși că prescrierea lor se datorește unor mari sume de bani, plătite medicilor respectivi, pentru potolirea patimei care nu iartă.

Aceștia, trecând svelți și nepăsători peste conștiința profesională, au prescris unor bol-

D. dr. Buteanu, va ști desigur să prescrie... o drastică rețetă, apoteozală chiar cu ridicarea dreptului de liberă practică, acestor inconștienți.

Teodor Alimășanu

# „ECOUL” LITERAR-ARTISTIC

Îngrijit de FLORICA CIURA ȘTEFAN

## PSALM

Jaler de aur răsturnat pe cer,  
tăcută prințesă moartă de veacuri,  
de ce te-or fi cântat poezii  
și cei îndrăgostiți?  
Stâncă de lumină ce zâmbești nepăsătoare,  
nu dai parfum și nici n'aprinzi  
străvechelor pagode — altarele.  
Mirajul tău a nălăcrimat pe marii cântăreți;  
și poate că vreun trubadur nebun,  
cu sufletul sleit de viață  
ți-a blestemat drumul cu tristețe.  
Zădarnic astăzi raze risipești,  
sunt doar lumini în candelile de cimitir.  
Iar nimbul ce ți l-au pietat poezii  
era... poate lacrimă de inger ascunsă în visarea lor.  
Tu, rămâi a nopților minciună,  
rămâi zădarnic solitar.  
Indrăgostiții tăi nebuni de ieri, de vremuri  
și rătăcirile lor sublimă,  
azi stă pitită pe socluri de granit  
și'n criptele îngâlbenitelor file.

Ronsarda Castro

## Evocare

Muză, ce de-asupra vieții-mi te înalți, plutești și zbori  
Vină tu în clipa asta și din tainicii fiori,  
Dă-mi un strop ca veșnicia inspirațiilor tale,  
Să le pot noda în versuri și în strofe imortale.

Nu s' poet dar totuși vină căci sub farmecul privirii  
Tale dulci ca și neclarul, toate strunele simfiri,  
Vor cânta divin, simfonic gama dragostelor mele...  
Lasă-mă să zbor cu tine și sorbind rubin din stele  
Să culeg din constelații, tot misterul fericirii,  
Ca să pot pătrunde taina și enigmele iubirii...  
Imbie-mi tu sărutu-ți dulce, ucișag și voluptos,  
Ca sub vraja lui păgână să cânt iubirii imn frumos.  
Du-mă tu să gust mireasma din a lotusului floare  
Căci și zeii au gustat-o în a nopților splendoare  
Când zefirii-au dus pe aripi voluptate și căldură...  
Și simfonia lor vibrat-a sub a dragostei arsură.  
Du-mă în mirajul lumii de descântec și visare  
Ca să plămuiesc iubitei cânt de caldă adorare.

Vreau să-mi cânt iubita'n versuri, cum în vremuri vechi poezii  
Au învesmântat iubirea în azurul frumuseții.  
Ochii ei așa de negrii sunt o tainică minune  
Când privesc în ei mă leagă ca pe margini de genune.  
Ca un val bogat și negru, păru-i în a lui undire,  
Peste capu-i se așterne, ca o noapte peste lire.  
Zâmbetu-i crispat, serafic toată viață ei adună  
Ca în colțurile gurii, ca un soare să apună...  
In gura ei c'ar izvoarașul de sub streșină de crâng,  
Se adună'n clocot tainic dorinți nespuse ce se frâng.  
Dacă viața mea-i legată de ființa ei întregă,  
Numai tu putea-vei muză, să o faci să mă nșealegă.

Iosif Nain

## Tristețea

Tristețea e un oaspe ce-l am veșnic în casă  
In iernile când focul își macină ardoarea.  
Când umbrel' nșerării-mi înundă încăperea  
Și rigide tronează volume pe masă.

Se-așează, îmi stă în față și o contemplant-adeș:  
Ea are bucle negre și ochi limpezi ca lacul...  
Cu buzele ei roșii, mai roșii decât macul,  
Decâte ori Tristețea spre ea mă aruncase!

Dar jalnică e clipa în cari te prinde'n brațe,  
Căci te fământă'ntr'una și prin Etern te poartă  
Din om, oh, ea, Tristețea, te face mână moartă  
Cu oase vlăgutite și odihnind pe mațe...

Armand Făurescu

## Folkorul în regiunea Crișurilor

(Poezia)

Poezia poporană erotică, este și aci, ca și'n alte regiuni, o alcătuire de versuri răslețe, strigale de flăcăi și fete la hore, sau cântate pe melodii proprii la țezători, la muncă și pretutindeni. Și versuri din acestea se găsesc peste tot, răspândite în popor, căci poporul românesc își exprimă aproape toate ideile în versuri.

Nu există ocazie pentru care poporul să nu aibă versuri potrivite.

Adevărata poezie erotică, exprimă o întreagă gamă de sentimente, este poezia plină de simțire, un vers de o muzicalitate perfectă, este iubirea sinceră ce-o simte flăcăul dela țară, pentru aleasa inimii sale. Este dorința ce-o exprimă poetul anonim în cuvinte simple, plină de pitoresc, plină de poezie.

În poezia pe care vom cita-o, poetul anonim este un visător care visează în versuri ce vrăjesc sufletul și umplu inima:

De-ar fi dat de cineva,  
Ce fi-e drag să poți lua,  
Mi-ar părea mândrușo bine  
Te-ași lua și eu pe tine.  
Și te-ași duce pân'acasă,

Sub steag mândru de mătăsoasă  
Nici-o zi n'am aștepta.  
Chiar astăzi ne-am cununa.  
La biserică ne am duce  
Mândrușica mea cea dulce,  
Ve ar cânta popa din carte  
Să fim dragi până la moarte,  
Să fim dragi până trăim  
Și să nu ne mai urim.  
Gă de-ai fi în brațul meu,  
Ar fi raiul tot al meu.  
Lumea'ntreagă mi ar părea  
Mândrușica c'ar fi a mea.  
Mi-ar fi drag cu tine traiul  
Cum li-e ingerilor raiul  
Ve-ar fi curată viața  
Ca și roua dimineața.  
Chiar și'n rai de m'ar chema,  
Fără tine n'aș pleca.

În această poezie, dorința poetului este așa de bine exteriorizată, încât te face — pentru clipa în care citești poezia — să crezi și să simți ceea ce simte el. Iubirea lui este o iubire sfântă, o iubire ce rezistă tuturor împrejurărilor, o iubire sinceră și neșăjarnică, iubirea ce leagă două inimi printr'un proces lent dar irezistibil, iubire ce se lipește de suflet, iubire bazată pe-o credință neșăjarnică.

„Și te-ași duce pân'acasă  
Sub steag mândru de mătăsoasă  
Stindardul țării, este stindardul tru poporul românesc și cum se leagă prin el la patria pe care-o iubeste la sacrificiu, tot pe acest dard, tricolor, și-l ia marș clipa fericirii, pentru a-i da tei clipe o solemnitate, care nu poată fi ștearsă din gata lui niciodată.

Este legământul cel face fața oamenilor, sub stindardul țării, prin care și ia angajamentul de a se sacrifica la pentru casa sa, după cum sacrifică pentru el, când chieamă la arme.

„Ne-ar cânta popa din carte  
Să fim dragi până la moarte

Este al doilea legământ care face în fața lui Dumnezeu legământul sfânt al creștinului față de biserică și față de Hristos, legământ ce bate împreună această viață plângerii.

„Mi-ar fi drag cu tine  
Cum li ingerilor raiul”

Este legământul cel face căul dela țară, față de el, este mărturisirea față de față de căsuța pe care și chipuie ca pe un rai al unde, afară de iubirea să nu poată nimic pătrunde.

„Ne-ar fi curată viața,  
Ca și roua dimineața”

Este hotărârea fermă a omului în fața conștiinței lui cinsti casa sa, de a duce viață plină de demnitate, de devotament.

(Va urma)

Ioan Ilcu

## Spicuri

— D. TIBERIU VUIA, cunoscut publicist, editează la Arad, revista „Innoirea”, cu concursul mai multor publiciști și scriitori bănățeni și arădani.

Primul număr s'a bucurat de un frumos succes, asupra lui făcând aprecieri destul de elogiase câteva ziare din București.

Alături de „Hotarul”, „Innoirea” va ști să ridice la nivelul meritat talentele localnice.

— D. N. CREVEDIA, unul dintre tinerii scriitori cu reputație bine stabilită în viața noastră literară, are gata de tipar un nou volum, de astădată de poeme, intitulat „Maria”.

— D. ARON COTRUȘ, vigurosul poet naționalist, și-a scos în a treia ediție volumul de poeme: „Țara”.

— UN ZIAR DIN PROVINCIE are o pagină de cultură-artă-literatură.

Extragem câteva titluri: O importantă întrevvedere Kanya-Antonescu; Dr. Schacht nu demisionează; In jurul Madridului se dau lupte înverșunate; Catastrofă de Cale Ferată în Franța, și... alle catastrofe culturale-artistice și literare de soiul acestora...

— D. ISAIIA RĂCĂCIUNI, pregătește un roman care — prin titlul dat — a slănit în cercurile literare o legitimitate și explicabilă curiozitate.

Titlul este: Dați-ni-l pe Christos.

... Se știe că d. Isaiia Răcăciuni este puțin evreu.

— D. KADAR IMRE, directorul unei trupe maghiare de

teatru din Cluj, pare să fie animat de sentimente românești acceptabile.

În primul rând și-a bolezat teatrul cu numele lui Alexandru Davilla, iar în repertoriul probabil al stagiunii, intenționează să joace câteva piese românești — în traducere bineînțelese.

Cu ce succes însă, vom vedea.

## Poezia lui Al. T. Stamatiad

Este titlul unei plachete de note critice și bibliografice — apărută de curând la Cultura Românească — asupra liricei poetului „Trâmbițelor de aur”, plachetă scrisă cu elan și înțelegere de către un alt poet mai tânăr: Dl. Dem. Bassarabeanu.

Prezentarea d-lui Bassarabeanu, este o caldă pledoarie pentru calitățile și viabilitatea lirice d-lui Stamatiad, lirică pe

care o analizează metodic la volumul de debut și la volumele maturității: „Găritare negre”, „Pe drumul Damascului”, „Peisajii mentale” și „Cetatea cu jile închise” — analiză îndrituiește să afirme că: „Timpul nu o va putea doborâi”.

Citatele pe care d. Bassarabeanu le face în acest sens sunt de altfel concludente.

## EPIGRAME

Lui Bradin G

Ești brad întreg dragă Bradin  
La tine-acasă, la Cuvin.  
Dar la școala noastră urâtă,  
Nu ești brad măi, ești doar băt.

Lui Oltean E.

Ești un geniu'n comedie  
Și-amuzi lumea cu mult truc.  
Vei ajunge ca și genii  
Hât departe, — n' balamuc.

Iți dau un sfat prietenesc  
Cel cred de mult folos:  
Văzut-am că vorbești de zor  
Și că vorbești „frumos”  
Dar când vei apărea nmulțime  
Ca mare orator,  
Avertiează — din prudență —  
Stimatul auditor  
Să nu uite cumva măsura înșelării  
De-ași umple la nepul urechile  
Constant nescu Al Pe

# S'a făcut la Arad și s'ar putea face și la Timișoara

## cu firmele redactate în limbi străine. — Ce fac autoritățile ?

peste abdicările dela demnitatea de stat național. abdicarea răboj este mult prea mult pentru a putea fi ținut minte, în cadrul acestui reportaj, multe slăbiciuni românești, care răsul și batjocora mino-

in birourile statului, limba se bucură de cons derajia și, aceasta, numai din cauza autorităților, care pentru a fi cetățeanului încăpăținat, îl abrușându-l limbaj străin. autoritățile statului, s'ar respecta scrierile aceia bătută aproape pe perete. "Vorbiți Românește" lucruri ar fi schimbate și în celelalte țări care și-au unitatea națională din prăbușirea habsburgică

jignitoare pentru suveranitatea națională

În Jugoslavia nu se pomeneste în birourile statului altă vorbă decât cea sârbească, inscripții redactate în altă limbă decât cea sârbească.

Listele de mâncare dela restaurante, sunt numai câte odată redactate în limba franceză, pe când la noi li-se permite utilizarea limbei maghiare și germane.

Comparativ, situația minorităților din Jugoslavia pare deci tragică față de larghețea noastră. Analizând însă supumerea lor față de dispozițiile puterii executive, aceasta este acolo incomparabil mai accentuată decât la noi. Și, în supunerea lor, nici nu crănesc, nici nu imploră anchetatori străini sau comisii trimise la fața locului de Liga Națiunilor, așa cum flustratecii emuli ai deputaților Gyrafas și Willer, nu pregetă niciodată de a face

inscripțiilor.

Ceeace ne surprinde și arată în același timp adevăratele sentimente ale marilor comercianți și industriași, este că în timp ce firmele de pe străzile lăturălnice au fost îndreptate în spiritul ordinelor date, marile întreprinderi continuă să sfideze cu nerușinarea nesupuneri, autoritățile chemate a executa dispozițiunile amintite mai sus.

## Și ce nu s'a putut face la Timișoara

Astfel, în chiar centrul Cetății, firma trilinguistică a Băncilor Bănățene Unite acoperă cu litere mari și vizibile dela distanță agreciabilă, zidul clădirii, iar în Piața Sf. Gheorghe, Banca Timișoarei, e puțin mai "oajă" și maschează câteva din inscripțiile nereglementare, cu o plasă de sârmă, prin ale cărei ochiuri textul străin este perfect vizibil.

În imediata apropiere a acestei bănci, Librăria Germană își lăfășește firma — de asemenea trilinguistică — pe doi pereți, indemnând Drogheria Kreyer și pe Farchy, să slideze, și ei, dispozițiunile în vigoare.

Casa de Păstrare și Banca de Credit din Cluj, Sucursala Timișoara, se dovedește și mai (Continuare în pag. 4, col. 1-2).

## S'a putut face la Arad...

ca și toate celelalte de graniță, a cunoscut o gamă obrăznicilor care excitate câte odată la paroxism, de către haita ovreești transformate în ziarisții unguri!

pe la comitetul Local de Revizuire din Timișoara.

Ce s'a făcut atât de frumos la Arad, nu s'a putut desăvârși la Timișoara, unde recalcitranții au refuzat până acum de a se supune instrucțiunilor cuprinse în ordonanța pentru unificarea lingvistică a firmelor și

# Carnet timișorean

**PLATA PENSIILOR.** — Administrația financiară Timișoara a început plata pensiilor pe luna Septembrie, de Miercuri 22 crt. Azi, Vineri 24 Septemvrie, se achită pensiile celor cu literele G., H., I., J., Sâmbătă celor cu literele K. L. M., Luni cu literele O., P., R., iar Marți celor cu literele S., T., U., V., W., Z.

Plata pensiilor se face între orele 8 și 11 a. m.

**PARASTAS.** — Ieri a avut loc la cimitirul ortodox din Timișoara, parastasul de șase luni pentru odihna sufletului străjerului Gigel Cosmovici, despre a cărui moarte impresionantă am vorbit la timp în ziarul nostru.

Micul șef de cuib, stins fulgerător și răpit din mijlocul iubitei lui familii, e fiul simpaticului nostru prieten, Virgil Cosmovici,

La această pioasă festivitate, la care au asistat familia și prietenii, s-au îndestulat din belșug copiii orfani de războiu și mulți săraci,

Din partea noastră trimitem îndureratei familii condoleanțe.

**PREȚUL GRĂULUI.** — Prețul grăului a înregistrat o mică urcare pe piața Timișorii. Astfel grăul de 75%, costă 425 lei 100 de Kg.; cel de 77% 445 lei; cel de 76% 435 lei; iar cel de 78% lei 460.

**EXPOZIȚIE CANINĂ.** — La 9 și 10 Octomvrie va avea loc la Timișoara o expoziție internațională de câini, organizată de Asociația proprietarilor de câini de rasă din România.

**ACCIDENT MORTAL LA TOLVĂDIA.** Copilul Gheorghe Pflanzler, de 7 ani, din comuna Tolvădia, a căzut ieri 23 crt. din căruță, — în timp ce se întorcea dela lucrul câmpului împreună cu tatăl său. Roțile vehiculului trecându-i peste cap și picioare l-au strivit, lăsându-l mort.

Accidentul se datorește neglijenței părintelui său.

**FOC LA O MOARĂ DIN VINGA.** Un puternic incendiu a distrus în întregime moara Schwarz din Vinga. Focul a luat naștere din neglijența fiului proprietarului, care-l înlocuia pe mecanicul morii, deoarece acesta era la Timișoara pentru a depune examenul de mecanic-morar. În timpul lucrului s'a aprins mașina de ulei și într-o clipă întreaga clădire a morii a fost în flăcări. Focul a fost stins de pompierii militari din Arad, sub conducerea d-lui Căpitan Ștefan Valache. (T.P.S.)

Barul »Cornul  
Vânătorului»  
Arad  
Data 1 Septembrie  
Program senzațional

**VIKI and SCHARY STEEN**  
**ELISABETHA and LYA VARGHA**  
**ICA KÖVES**  
**Sallak Matyó**

---

»NERMESAN«  
Vo al-band

Dans în  
fie are seară

# INFORMAȚIUNI

Direcțiunea generală C. F. R. a acordat 50 la sută reducere din prețul biletului la înapoiere vizitorilor expoziției de păsări din Brașov, între 23 Octombrie 12 Noembrie. Reducerea va fi valabilă în interval de cinci zile dela eliberarea biletului.

Se anunță din Chișinău că autoritățile polițienești au descoperit în Str. Muncești 86, în timpul unor lucrări de dărâmare, un depozit mare de arme rușești, carabine și revolve. S'a deschis o anchetă.

Aseara, în gara Dârste, lângă Brașov, în cursul manevrării unui tren, cinci avagoane au deraiat. Șeful de echipă Francu Ioan și frănarul Buzatu Nicolae sunt grav răniți și în stare disperată au fost transportați la spitalul din Brașov.

Universitatea Mihăileană din Iași, și-a fixat solemnitatea deschiderii cursurilor noului an 1937/38, pentru ziua de Luni 1 Noembrie.

Maestrul George Enescu va

da la Timișoara două concerte de violină, în zilele de 9 și 10 Octombrie,

Domnul dr. Vuia Salvator, medic primar, directorul Institutului Obstetric Arad, s'a reintors din străinătate și și-a reluat consultațiunile începând dela 20 Septembrie.

## Mica publicitate

SE CAUTĂ de urgență funcționar de birou, român; să cunoască mașina de scris și lucrări de contabilitate. A se adresa la ziar.

CUMPĂR haine și ghețe uzate, bărbăești și femeiești, oferind prețul cel mai mare. D-na Haker, str. Ilarie Chendi 11, Arad.

AGENT PREZENTABIL, pentru plasarea aparatelor de radio, se caută spre angajare imediată. A se adresa la redacția din Timișoara.

TABLOURI, pictate de artiști cu nume renumit, de vânzare cu preț foarte convenabil. Vizibile între orele 15-17. Timișoara III, Str. Brâncoveanu No. 34

STUDENT POLITEHNICIAN, prepară în condițiuni avantajoase, elevi din toate clasele de liceu. Informațiuni la redacția din Timișoara.

# Moldova în relief la expoziția dela Iași

IASI, 23. — Deschisă la 15 Sept. a. c. expoziția „Lunii Moldovei” se bucură de un mare succes, în sensul că e zilnic vizitată de mii de cetățeni, cari profitând de reducerile pe C. F. R. sosesc la Iași din toate părțile țării. — Pentru vizitarea expoziției menajată în frumosul parc „Regele Carol II” dela Copou, Primăria Municipiului Iași a făcut tot posibilul și acum sunt multiple mijloace de locomoție la îndemâna celor ce vin în Capitala Moldovei.

Printre numeroasele pavilioane ce se află menajate în parcul expoziției e și „Pavilionul Moldovei”, lucrat în stil moldovenesc și în care sunt

expuse mai multe standuri. Una dintre marile atracții la expoziția „Lunii Moldovei”, e fără îndoială harta care reprezintă solul Moldovei, minunat executată și colorată cu peste 400 becuri electrice. — Această hartă este asemănătoare hărții României din pavilionul României dela expoziția internațională din Paris și care este într'adevăr punctul de atracție al tuturor vizitatorilor.

Iașii, prin însăși poziția și trecutul lui, merită să fie vizitat, iar ocazia e cât se poate de nimerită dat fiind reducerile pe C. F. R.

„Luna Moldovei” ține până la 1 Noembrie a. c.

# Ce ascultăm la radio

Joi, 23 Septembrie 1937:

**RADIO-ROMANIA și RADIO-BUCUREȘTI**

6.30: Gimnastică ritmică. Radio-jurnal. Concert de dimineață (discuri). Sfatul gospodărești și medicale. 13.00: Ora. Culturale. Sport. Cota Dunării. — 13.10: Concert de prânz. Muzică distractivă (discuri). — 14.10: Radio-jurnal. — 14.30: Muzică executată de Fanfara Cărzii Republicane (discuri). — 15.00: Ultimeleștiri. — 19.00: Ora Mesul vremii. — 19.03: Concert de muzică variată — Orchestra Cigall, cond. de Villnov: (canto: Mia Braia și Petre Alexandru). — 20.15: Prof. Nicolae Iorga. 20.35: Seară de operă: Tristan și Isolda, dramă lirică în 3 acte de Wagner (discuri); Orchestra Festivalurilor din Bayreuth, dirij de Karl Elmendorf. — În pauza I-a (23.35 — 21.50): Cărți și reviste. — În pauza II-a (23.00 — 23.15): Sport. Radio-jurnal. — 23.45: Jurnal pentru străinătate în limba franceză și germană. — 23.55: Ultimele știri.

**Cinematograful de premieră CORSO, Arad**

Premieră!

Evenimentul stagiunii cinematografice primul film într'adevăr monumental al anului

## Neguțătorii de sclavi

Gary Cooper și Georg Raft



# Ultima oră

## Masacrul din Extremul Orient

CANTON, 23. (Rador) — Călătorii veniți aci rămân împietriți de groază în fața oribilelor scene de măcel pe care le văd la Canton. Observatorii se minunează cum avioanele japoneze își aleg obiectivele. Nici o clădire a guvernului și nici o cazarmă n'a fost atinsă de bombe. În schimb au fost nimicite cartiere întregi în care locuiau oameni simpli, fără nici o responsabilitate politică sau militară.

Corespondentul Agenției „Reuter”, care a vizitat orașul, a găsit străzi întregi literalmente nimicite. În unele locuri cadavrele acoperau pământul ca muștele hârtia cu clei. Grămezi de corpuri spintecate, membre omezești în băltoace de sânge. Grupuri de femei scormonesc în aceste grămezi de cadavre și ruine, căutând bucăți din corpul copiilor sau soților. Multe din ele inebunite de groaznicul măcel se dedau la acte de demență.

Corespondentul Agenției „Reuter” crede că bombardamentul de ieri și azi a făcut mii de victime, morți și mutilați.

### Indignarea presei engleze

LONDRA, 23. (Rador). — Indignarea presei britanice față de măcelurile săvârșite de aviația japoneză la Nanking și Canton nu mai cunoaște margini. Ma-

rele organ conservator „Times” nu vorbește nu numai de indignare ci și de barbariile celelalte. Ziarele publică, în sprijinul articolelor lor pline de revoltă, pagini întregi de fotografii, care ilustrează scene cu copii și femei după bombardament. „Times” arată că opinia engleză e revoltată chiar dacă bombardarea aeriană va ajunge la rezultatul să demoralizeze pe chinezi, dar după aceea noua generație chineză va avea oare vreun respect pentru acei cari au ruinat orașele Chinei? Dar e posibil ca japonezii să nu obțină nici această victorie momentană, pe care o apără. Până acum n'au arătat nici un simptom de prăbușire, căci este o mare diferență între soldații chinezi actuali cari, deși nu sunt bine informați, pun totuși o rezistență dărză celor mai bune arme japoneze.

Vestea că, comuniștii del Nord și-au trimis armatele lor pentru a întări forțele guvernului din Nanking, dovedește că invazia japoneză a fost mai mult pentru unirea chinezi în trei luni decât făcuseră sovietele în 15 ani pentru a impune doctrina lor în China.

Prevăzând că în astfel de condițiuni, războiul nu se poate termina cu o grabnică victorie a Japoniei, „Times” scrie: Va veni poate ziua în care națiunile neutre, care au atât de mult de suferit în interesese lor de pe urma acestui război, își vor putea exercita influența mediatoare.

## Știri și fapte din Arad

ADUNAREA GENERALĂ EXTRAORDINARĂ A CAMEREI DE INDUSTRIE ȘI COMERȚ — Consiliul de administrație a camerei de industrie și comerț din localitate, a ținut Mercuri seara o adunare generală extraordinară, având ca obiect organizarea casei de pensuni a comercianților și industriașilor. S'a raportat adunării că până acum sunt trei proiecte. Unul, al camerei de industrie și comerț din Chișinău, al doilea, al camerei din București și al treilea al Sfatului Negustoresc. S'au discutat fiecare în parte, la sfârșit propunându-se ca noua casă de pensuni să beneficieze de autonomie desăvârșită și de o descentralizare, pentru că numai așa i se va putea asigura o activitate folositoare. În ce privește fondurile din care se va alimenta, adunarea a încredințat pe d. ing. Ștefan Mateescu cu studierea chestiunii și cu participarea la congresul uniunii camerelor de comerț din țară. Înainte de ridicarea ședinței, d. ing. Ștefan Mateescu a rostit câteva cuvinte omagiale cu ocazia morții președintelui T. G. Masaryk.

ADUNAREA PREOTEASCĂ Secția Arad a asociației clerului „Andrei Șaguna” și-a ținut adunarea generală, dis-

cutând și aprobând raporturile de activitate de anul trecut, gestiunea și raportul despre situația fondului de ajutoare a preoților. S'a mai discutat: colportajul cărților și publicațiilor religioase, cumpărarea unor locuri de casă la Techirghiol și Buziaș și reeditarea revistei religioase pentru popor „Calea mântuirii”. Cu organizarea și conducerea revistei a fost încredințat părintele Felea din Arad. La urmă, a fost reales vechiul comitet în frunte cu părintele Florea Codreanu.

## In Octombrie se va ține un mare congres al cooperăției

Vor fi invitate peste 8000 unități cooperatiste

BUCUREȘTI, 23. — S'a hotărât convocarea unui congres general al cooperăției pentru luna Octombrie, în care se va da o atențiune deosebită cooperăției de credit agricol și cooperăției de producție; comercializarea și desfacerea produselor.

Se știe că tendința generală manifestată în mișcarea cooperatistă e de a se proceda la romanizarea inițiativelor economice. Prin acest sistem vor fi invitate să participe și la congres 8000 unități cooperatiste românești.

## A dispărut și soția Generalului Skoblin

Generalul Miller bănuia că i se întinde o cursă. — Care rolul ofițerilor germani Stroman și Enrer?

PARIS, 23. (Rador). — Direcțiunea Poliției Judiciare a fost înștiințată azi dimineață de Generalul Kusonski, secretarul general al Federației Foștilor Luptători Ruși, că Generalul Miller, înainte de a pleca de acasă, a lăsat pe birou o scrisoara adresată Generalului Kusonski, în care spune: Am astăzi o întâlnire la ora 12 jumate cu Generalul Skoblin, la întretăierea străzilor Jaymin și Raffet. El trebuie să meargă împreună cu mine la o întâlnire cu ofițerul german Stroman, atașat militar pe lângă țările limitrofe și Enrer, care este deasemeni atașat pe lângă Ambasada Germană. Amândoi vorbesc bine rusește. Întâlnirea se datorește inițiativei Generalului Skoblin. Poate să fie vorba de o cursă împotriva mea. În acest caz las această noțiță.

În urma acestei scrisori, Generalul Kusonski a convocat pentru ieri pe membrii Federației Foștilor luptători Ruși, la

care a venit și Generalul Skoblin, care a declarat că nu a avut nici o întâlnire cu Generalul Miller. Discuția a durat până la ora două noaptea. Între timp, Generalul Skoblin a dispărut. A doua dispariție a fost imediat semnalată Poliției Judiciare, care și-a început cercetările, înștiințând și posturile de frontieră.

PARIS, 23. (Rador). În ultimul moment se anunță că și doamna Skoblin, soția Generalului Skoblin, a dispărut.

Personalul de serviciu al Hotelului Pax, de pe Bulevardul Victor Hugo, declară că doam-

na Skoblin a dispărut noaptea, în zadar, pe soțul și că dimineața la orele șase s'ar găsi a plecat dela hotel, gând și afirmând că mergea un medic, iar de atunci mai fost văzută de nimeni.

PARIS, 23. (Rador) — „Le Soir” transmite: În cercul comuniste, teza extremă dreapta, care-i acuză pe muniștii de-a fi răspunzători de dispariția Generalului Miller tăgăduiește.

Ziarul „Le Soir” declară afacerea ar fi în realitate uneltire pusă la cale de ganda anticomunistă.

## Uneltele agricole vor fi ieftinite

BUCUREȘTI, 23. — Azi dimineață s'a ținut o conferință între d-nii: V. Pop, Cancicov și Malaxa. Se anunță că s'ar fi discutat

chestiunea ieftinirii lor la fier și uneltele agricole special, plugul ar urma să ieftinească dela 2.200 lei.

În vederea acestui fapt, ministerul de finanțe va lua măsuri pentru modificarea medii. Deasemenea, se vor lua măsuri și pentru reducerea

chestiunea va fi examinată de delegația economică.

Tot în legătură cu această problemă, la Banca Națională s'a ținut o conferință. A participat guvernatorul d. Constantin Cezar Pop, directorul general al industriei reprezentanții diferitelor ramuri, discutându-se formarea unor subcomisiuni, care să analizeze importul materiei prime, fabricarea lor și stocul necesar.

## Cari sunt vinovații în ciocnirea de trenuri dela Ciucea

CLUJ, 23. — După ample cercetări ale organelor competente, s'au stabilit răspunderile în legătură cu accidentul de cale ferată dela Ciucea. Vinovații sunt: Șeful de tren al garniturii No. 3501, Tertin, care a plecat fără autorizația împiegatului din gara Poieni; acarul Buza, din stația Poieni, care a permis eșirea trenului No. 3501, deși comanda era făcută pentru trenul No. 3025, mecanicul Damian Arsene, pentru că nu a moderat viteza după cum i se semnalizase și împiegatul Corneanu Nicolae, pentru că a încurcat mai multe comenzi dând loc unei grave erori care a dus fatal la nenorocire.

Numele morților: Mecanicul Bica Eugen, focistul Theis Anton, ambii de pe trenul No. 3026; manipulantul Hațegan Augustin, frânarul Barth Florian, frânarul Bărnăț Martin, frânarul Martin Luca și lucrătorul Pop Ștefan.

## Ce s'a făcut la Arad și s'ar putea face și la Timișoara

(Continuare din pag. 3)

ingenioasă: Fiind instalată la colț de stradă, pe un perete are firma românească, iar pe celălalt numai minoritară!

Un oarecare Wiliam Weisz, nu uită să adauge și „Wilmos”, probabil pentru că să nu creadă cineva că el e... român get-beget!

Prima Casă de Păstrare din Timișoara, nu crede nici ea că ar fi bine dacă s'ar descotorosi de plăcile din sticlă pe care sunt imprimate textele ce indică diferitele operațiuni ce execută banca.

Domnii avocați, doctori Bela Kalman, Réb și Feld nu uită să adauge și „ügyvéd” și chiar „rechtsanwalt”, în nădejdea că doar s'o îndura câte un client să le mai calce prin birou!

### De ce nu se aplică sancțiuni?

Am înșirat aci — la întâmplare — câteva firme și nume, cari sunt — nici nu încap dis-

cutie — contraveniente la nanta care prevede

recașionarea firmelor și inscripționarea. Noi mai știm însă, că după sine anumite sancțiuni, cari aplicându-se, ar înfrânge încăpățânarea recalcitranților, învățându-i să se țină de lege.

Tara Românească nu este o țară fără câini, unde fiecare face după cum îl taie capul.

Odată romanizate firmele, rașul ar căpăta un aspect rent doar, mai românesc.

Dar aci nu se pune problema strictă a schimbării textului firmelor, ci aplicarea respectivei legi — cel puțin din ambiție — să se realizeze executarea riguroasă a ordinelor, pentru că în felul acesta tășenii recalcitranți să se simtă pușin cu necesitatea respectării autorității de stat, desconsiderată de ei cu o revoltătoare desinvoltură.

Gheorghe Tolea